



## Kursplan

# Nytestamentlig grekiska 2, 7,5 högskolepoäng New Testament Greek 2, 7,5 ECTS-credits

<b>Kod</b>	BV202H	<b>Giltig från</b>	Höstterminen 2024
<b>Ämnesgrupp</b>	Bibelvetenskap	<b>Fastställd</b>	2008-04-23
<b>Nivå</b>	G2F, grundnivå 2	<b>Senast ändrad</b>	2024-02-14

## Behörighetskrav

Minst 60 hp Teologi, inklusive BV201H Nytestamentlig grekiska 1, eller motsvarande.

## Mål

### *Kunskap och förståelse*

Vid kursens slut förväntas studenten

- behärska förekommande paradigmer för böjning av grekiska verb, substantiv, adjektiv och pronomen (formlära),
- behärska grundläggande regler för grekisk meningsbyggnad (syntax) med speciellt fokus på utvalda texter, samt
- visa förmåga att översätta samtliga grekiska ord som förekommer i Nya testamentet 25 ggr eller mer.

### *Färdighet och förmåga*

Vid kursens slut förväntas studenten

- kunna översätta, analysera och med hjälpmedel kommentera aktuellt urval av texter ur Nya testamentet och tidig kristen litteratur från grekiska till svenska,
- visa förmåga att analysera och redogöra muntligt och skriftligt för viktiga teologiska begrepp i NT med hjälp av språkliga hjälpmedel,
- kunna redogöra för och diskutera olika bibelkommentatorers tolkningar av utvalda texter, samt
- kunna förstå den textkritiska apparaten i Nestle-Aland 28 och UBS Greek New Testament 5 samt visa förmåga att resonera textkritiskt och väga extern och intern bevisning för att bedöma den grekiska grundtextens olika läsarter.

### *Värderingsförmåga och förhållningsätt*

Vid kursens slut förväntas studenten

- visa ökad förståelse för tolknings- och översättningsproblematik, samt
- visa förståelse för den nytestamentliga texttraditionens beskaffenhet och kunna diskutera vad det innebär för kyrkan/församlingen och bibelläsare i allmänhet.

## Innehåll och arbetsformer

Målet med kursen är att studenten ska kunna göra ett exegetiskt textstudium av Nya testamentet på grundspråket. Det förutsätter fördjupade kunskaper i den nytestamentliga grekiskans formlära, syntax, centrala ordförråd samt textkritik. Kursen innehåller fortsatt genomgång av grekiskans formlära och syntax i huvudsak enligt lärobokens systematiska indelning, under löpande jämförelse med motsvarande svensk grammatik. Valda delar i Nya testamentet (Johannes, Matteus, 1 Thessalonikerbrevet) studeras ur språkligt

och teologiskt perspektiv. I kursen ingår också fortsatt inläring av högfrekventa ord i Nya testamentet enligt utdelad frekvensordlista. Kursen ger en grundläggande orientering om textkritik och hur man genomför en begreppsanalys. I kursen genomgås och tenteras delar av läroboken samt valda delar av Wasserman och Tellbes kortfattade nytestamentliga grekiska syntax. Under kursens gång introduceras respektive grekisk text i form av miniföreläsningar med fokus på texternas litterära kontext. Översättningsarbetet redovisas löpande under kursens gång varvid olika översättningsalternativ redovisas och diskuteras. En introduktion ges till textkritik och hur man väger förekommande textvarianter i Nya testamentet. Med hjälp av sekundärlitteratur får några studenter i uppgift att till varje gång förbereda textkritiska och mer allmänna exegetiska kommentarer till texten, samt varsin kortfattad begreppsanalys (ordstudium). Dessa uppgifter examineras på lektion, men ska förberedas skriftligen (uppvisas).

## Examinationsformer

Textseminarium: Veckovisa textseminarier (textens lydelse, översättning, exegetisk kommentar, begreppsanalys) (3,5 hp)

Hemtentamen: Översättning, syntax, textkritik och ordkunskap (2 hp)

Salstentamen: Översättning, syntax, textkritik och ordkunskap (2 hp)

\* används för att markera de examinationsformer där differentierade betyg inte ges. Om studenten har ett beslut från ALT om särskilt pedagogiskt stöd på grund av funktionsnedsättning, har examinatoren rätt att ge ett anpassat prov eller låta studenten genomföra provet på ett alternativt sätt.

## Betygsskala

Som betyg på kursen används Väl godkänd (VG), Godkänd (G) eller Underkänd (U).

Kriterier för bedömning av akademiskt skrivande ser ut som följer: Rättning av arbete fokuserar på övergripande och återkommande fel i språk, struktur, argumentation och formalia. Arbeten med för stora brister behöver kompletteras, och påverkar möjlighet att få VG. Mindre fel i språk, struktur, argumentation och formalia kommenteras, men behöver inte åtgärdas.

## Kursutveckling

Vid kursens avslutning genomför studenterna en kursvärdering som sammanställs och kompletteras av kursansvarig lärare i en kursrapport som är tillgänglig för studentkåren. Sedan förra gången kursen gavs har följande förändringar genomförts:

- Skrivning om bedömning av akademiskt skrivande har lagts till.



## Kursplan

# Nytestamentlig grekiska 2, 7,5 högskolepoäng New Testament Greek 2, 7,5 ECTS-credits

<b>Kod</b>	BV202H	<b>Giltig från</b>	Höstterminen 2024
<b>Ämnesgrupp</b>	Bibelvetenskap	<b>Fastställd</b>	2008-04-23
<b>Nivå</b>	G2F, grundnivå 2	<b>Senast ändrad</b>	2023-02-24

- Blomqvist, Jerker. 1993. *Grekiska för teologer: En introduktion*. Lund: Studentlitteratur. ISBN: 91-44-38481-5
- Tellbe, Mikael och Tommy Wasserman. 2012. *Kortfattad nytestamentlig syntax*. (Digital text, läggs ut på *itslearning*).
- Wahlund, Patrik. 2020. *Frekvensordlista för Nya testamentet*, reviderad av Tommy Wasserman. (Digital text, läggs ut på *itslearning*).
- Wasserman, Tommy. 2020. "En introduktion till nytestamentlig textkritik," *SEÅ* 85: 92–124. (Digital text, läggs ut på *itslearning*).

### *Grekisk grundtext*

- Aland, Barbara, m fl. 2014. *The Greek New Testament*, 5th Revised Edition. ISBN: 978-3-438-05116-5  
*eller*
- Aland, Barbara, m fl. 2014. *The Greek New Testament*, 5th Revised Edition with Dictionary. ISBN: 978-3-438-05118-9 (Denna utgåva finns även digitalt för Logos och Accordance).  
*eller*
- Aland, Kurt m fl. 2013. *Nestle-Aland Novum Testamentum Graece 28: Greek-English New Testament (NRSV + REB)*. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft. ISBN: 978-3-438-05162-2

### *Rekommenderad kommentarlitteratur till den grekiska texten*

- Barett, C. K. 1978. *The Gospel according to St John*. 2:a uppl. London: SPCK.
- Carson, D. A. 1991. *The Gospel according to John*. Grand Rapids: Eerdmans.
- Guelisch, R. A. 1982. *The Sermon on the Mount*. Waco: Word Books.
- Hagner, D. A. 1993. *Matthew 1–13*. WBC. Dallas: Word.
- Bruce, F. F. 1982. *1 and 2 Thessalonians*. WBC. Texas: Waco.
- Wanamaker, C. A. 1990. *The Epistles to the Thessalonians*. NIGTC. Grand Rapids: Eerdmans.
- O'Brien, P. T. 1982. *Colossians; Philemon*. WBC. Dallas: Word Books.